KENWOOD

NEXEDGE

NX-240 NX-240V
NX-340 NX-340U

VHF DIGITAL TRANSCEIVER
UHF DIGITAL TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

MODE D'EMPLOI

TRANSCEPTOR DIGITAL VHF
TRANSCEPTOR DIGITAL UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

© B62-2580-00 (K, P)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

VHF DIGITAL TRANSCEIVER
UHF DIGITAL TRANSCEIVER

NX-240 NX-240V
NX-340 NX-340U

ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

JVCKENWOOD Corporation

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

NOTICES TO THE USER

- Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

Terminal Descriptions

Speaker/ Microphone Jacks

It is possible to use a resin-based cover for the Speaker/ Microphone jacks.

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	PTT / RXD	External PTT Input / Serial Data Input	47 kΩ	I
2	MICIN	External MIC Input	1.8 kΩ	I
3	MICO	Internal MIC Output	1.8 kΩ	O
4	OPTDET	External Option Detect	High Impedance	I
5	50V	5V Output	100 Ω	O
6	AE	GND	GND	–
7	TXD	Serial Data Output	6.9 kΩ	O
8	NC	No Connection	–	–
9	NC	No Connection	–	–
10	SPO	Received Audio Output	8 Ω	O

Antenna Terminal

50 Ω impedance

Battery Terminal

The battery terminal uses a spring plate.
The negative terminal connects to the chassis ground.
The battery is mounted on the rear side of the transceiver using a latch mounting method.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

ATTENTION:

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD**'s voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.

WARNING

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircraft. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

CAUTION

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**
  The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not short-circuit the battery!**
  Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.
- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**
  If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**
  If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!**
  If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**
  If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

DANGER

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**
  If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**
  This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not jar or throw the battery!**
  An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not solder directly onto the battery!**
  If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**
  When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**
  The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

DANGER

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**
  If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

WARNING

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**
  If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**
  If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.
- **Do not use an abnormal battery!**
  If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT 1
PREPARATION 2
ORIENTATION 7
PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS 8
BASIC OPERATIONS 11
VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX) 14
NXDN 15
BACKGROUND OPERATIONS 16

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

- Antenna 1
- Battery charger/ AC adapter 1
  K type: KSC-35S
  P type: KSC-43
- Li-ion Battery pack (KNB-45L) 1
- Speaker/ microphone jack cover 1
- Speaker/ microphone locking bracket 1
- Belt clip (KBH-10) 1
- Screw (M3 x 8 mm) 2
- Channel stopper 1
- Instruction manual 1

Note: Refer to “PREPARATION” starting on page 2 for accessory installation instructions.

PREPARATION

INSTALLING THE CHANNEL STOPPER

You can set the channel stopper position for channels 2, 4, 6, 8, 10, 12, and 14. Inserting the Channel stopper prevents unnecessarily selecting channels which do not exist.

- Selecting a channel which does not exist causes a continuous error tone to sound.

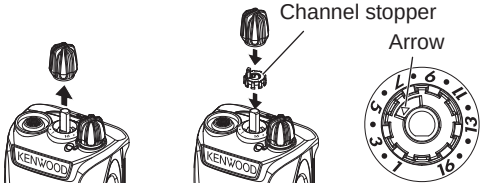
1 Set the Channel selector to channel 1, then pull the Channel selector knob off the transceiver.

- If the Channel selector is not positioned at channel 1, the knob may not install correctly and the channel may be unable to change.

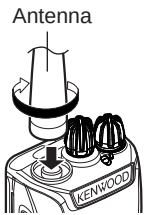
2 Insert the channel stopper.

3 Set the arrow of the Channel stopper to the highest channel number for the transceiver.

4 Reinsert the Channel selector knob.



INSTALLING THE ANTENNA



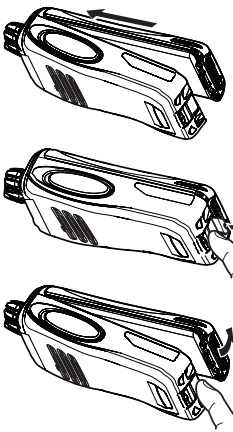
Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

Note: The antenna is neither a handle, a key ring retainer, nor a speaker/ microphone attachment point. Using the antenna in these ways may damage the antenna and degrade your transceiver's performance.

INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK

CAUTION

- Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- Never attempt to remove the casing from the battery pack.

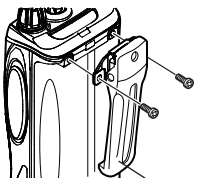


1 Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch on the base of the transceiver locks.

2 To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch.

3 While pressing the release latch, pull the battery pack away from the transceiver.

INSTALLING THE BELT CLIP



If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 8 mm screws.

Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.

CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack is not charged at the factory; charge it before use.

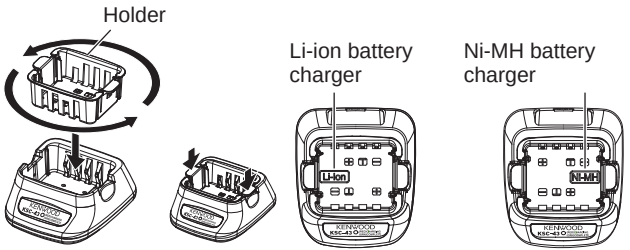
ATTENTION: Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the rear of the charger.

2 Plug the AC adapter into an AC outlet.

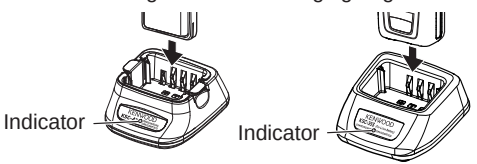
3 **KSC-43 Only:** Match the holder to the type of battery pack to be charged so that when inserting the holder, the battery type name can be seen on the bottom of the charger. After inserting the holder into the charger, press the locking tabs to secure it in place.

- To remove the holder, squeeze the locking tabs together then pull the holder out of the charger.



4 Slide a battery pack or a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.

- Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.
- The indicator lights red and charging begins.



5 When charging is completed, the indicator lights green. Remove the battery pack or the transceiver from the charging slot of the charger.

- It takes approximately 3 hours to charge the battery pack.
- When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.

Note:

- When the indicator blinks red, the battery pack is either defective or the battery pack contacts are not properly mated with those of the charger.
- When the indicator flashes green and orange, the battery pack has not satisfied the charging start temperature. Remove the battery pack from the charger and wait until it reaches a normal temperature before charging it again.
- The ambient temperature should be between 41°F and 104°F (5°C and 40°C) while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged. Replace the battery pack.

INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS

Install the cap over the speaker/ microphone jacks when not using an optional speaker/ microphone.

Note: To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.

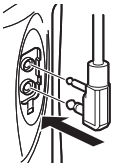
1 Place the cap over the jacks so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.

2 While holding the cap in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the cap click into place.

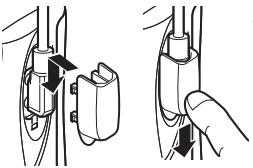
- To remove the cap, hold the top of the cap in place with your finger while inserting a 2 mm or smaller flat blade screwdriver under the bottom of the cap. Slowly slide the screwdriver in until its tip touches the tab inside the cap, then gently pry the cap up (handle of screwdriver moving away from the transceiver) to remove the cap.

INSTALLING THE OPTIONAL SPEAKER/ MICROPHONE (OR HEADSET)

Note: The transceiver is not fully water resistant when using a speaker/ microphone or headset.



1 Insert the speaker/ microphone (or headset) plugs into the speaker/ microphone jacks of the transceiver.



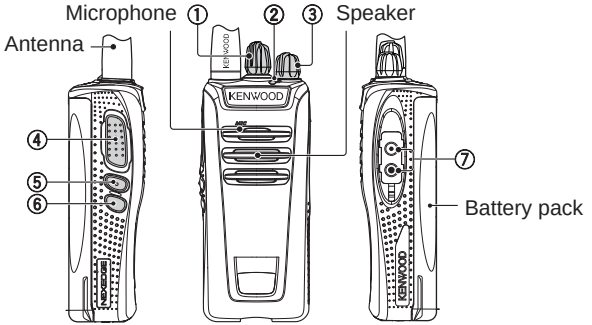
2 Place the locking bracket over the speaker/ microphone (or headset) plugs so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.

- Push down on the locking bracket to slide it into place.

3 While holding the locking bracket in place, push it towards the bottom of the transceiver until the tabs on the bracket click into place.

- To remove the locking bracket, push the bracket up from the base.

ORIENTATION



① **Channel selector**
Rotate to change the operating channel.

② **LED indicator**
For the LED indicator status, refer to page 13.

③ **Power switch/ Volume control**
Turn clockwise to switch ON the transceiver. To switch OFF the transceiver, turn counterclockwise until a click sounds. Rotate to adjust the volume level.

④ **PTT (Push to Talk) switch**
Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ **Side 1 key**
Press to activate its programmable function {page 8}.

⑥ **Side 2 key**
Press to activate its programmable function {page 8}.

⑦ **Speaker/ microphone jacks**
Insert the Speaker/ microphone or Headset plug into this jack {page 6}.

PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS

Your dealer can program the **Side 1** and **Side 2** keys each with one of the functions listed below.

Note: The duration of pressing a key to activate a function is dependent on your dealer setting. Your dealer may have set some keys to be held down for a short duration instead of being momentarily pressed. Ask your dealer for details on which keys need to be held down to activate their functions.

- **None**
  No function has been programmed.
- **Autodial** [1]
  Autodial allows you to make a private DTMF call to another party.
- **Call 1/ Call 2**
  Press to send a FleetSync status, NXDN status, or 2-tone signaling call.
- **Calling Alert** [1]
  A calling alert tone allows you to alert party members that you are making a call. When making a call, first hold down this key.
  - While holding down the key, the calling alert tone will sound. Release the key to end the tone, then hold down the **PTT** switch and speak into the microphone to transmit.
- **CW Message** [2]
  Press to transmit the preset Morse code message on your current channel.
- **Emergency**
  Press and hold to enter (or exit) Emergency mode.
- **Key Lock**
  Press to lock/unlock the transceiver keys. Without Status Memory, when the transceiver power is turned OFF and then ON again, the Key Lock function will be cancelled.

- **Key Lock with Status Memory**
  This operates the same as Key Lock except that when the transceiver power is turned OFF and then ON again, the keys remains locked.
- **Lone Worker**
  Lone Worker Mode is a safety feature built into the transceiver. If the transceiver is not operated for a pre-programmed period of time, the transceiver will emit a tone and automatically enter Emergency operation. Press this key to toggle the Lone Worker function ON or OFF.
- **Low Transmit Power**
  Each channel is programmed with either high or low transmit power. On high transmit power channels, press this key to change the transmit power to low power (you cannot change low transmit power channels to use high power).
- **Monitor**
  Press to deactivate signaling (QT/DQT, FleetSync signaling, NXDN, etc.). Press this key again to return to normal operation.
- **Monitor Momentary**
  Continuously hold down this key to deactivate signaling (QT/DQT, FleetSync signaling, NXDN, etc.). Release this key to return to normal operation.
- **Paging Call**
  Press to send a FleetSync or NXDN paging call to an ID from the ID list.
- **Priority Zone-Channel Select**
  If the scan priority type is “Operator Selectable”, press this key in normal mode to set the current channel as the Priority channel.
- **Scan**
  Press to start (or stop) scanning the transceiver channels.

■ **Scan Temporary Delete**

When scan pauses at an undesired channel, you can remove that channel from the scanning sequence by pressing or holding this key.

■ **Scrambler/Encryption**

The Scrambler (analog) and Encryption (NXDN) function allows you to hold a conversation in complete privacy. When activated, any other party listening in on your channel will be unable to understand your conversation. Press this key to toggle the Scrambler/Encryption function ON or OFF.

■ **Send the GPS data**

With the KMC-48GPS unit is connected, you can press this key to send your positioning data to the base station.

■ **Squelch Off** [1]

Press to hear background noise. Press this key again to return to normal operation.

■ **Squelch Off Momentary** [1]

Continuously hold down this key to hear background noise. Release this key to return to normal operation.

■ **Talk Around**

The Talk Around function allows you to communicate directly with other transceivers, without the use of a repeater. Press this key to toggle the Talk Around function ON or OFF.

■ **Zone Down**

Press to select the next zone.

■ **Zone Up**

Press to select the previous zone.

1 Available only for Analog operation.

2 Available only for NXDN operation.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver ON.

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise fully to switch the transceiver OFF.

■ Transceiver Password

If your transceiver is password protected, the LED will light blue when you turn the transceiver ON. Enter the password (up to 4 digits) using the following procedure.

1. Set the **Channel** selector to position "1".
2. Press the **Side 1** or **Side 2** key to enter the first digit.
   - The **Side 1** key increases the digit value and the **Side 2** key decreases it. The transceiver announces the digit number as it changes.
3. Repeat step 2 for **Channel** selector positions 2 ~ 4.
   - If there are less than 4 password digits, repeat for only the number of digits the password contains.
4. Press the **PTT** switch to confirm the password.
   - When the correct password is entered, the Blue LED turns off.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

1 Select the desired zone using the key programmed as **[Zone Up]** or **[Zone Down]**.
   - Each zone contains a group of channels.

2 Select the desired channel using the **Channel** selector.
   - Each channel is programmed with settings for transmitting and receiving.

TRANSMITTING

1 Select the desired zone and channel.

2 Press the key programmed as **[Monitor]** or **[Squelch Off]** to check whether or not the channel is free.
   - If the channel is busy, wait until it becomes free.

3 Press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
   - For best sound quality, hold the transceiver approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.

RECEIVING

Select the desired zone and channel. If signaling has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

Note: Signaling allows your transceiver to code your calls. This will prevent you from listening to unwanted calls. Refer to “SIGNALING” on page 17 for details.

LED INDICATOR STATUS

Indicator Color	Meaning
Lights red	Transmitting
Lights green	Receiving a call
Blinks red	Battery power is low while transmitting
Blinks green	Scanning
Blinks orange or blue *	Receiving an encoded call (FleetSync signaling, etc.)
Blinks red/orange	The selected channel has not been programmed and cannot be used.

* Your dealer can set the LED to blink either orange or blue for FleetSync, DTMF, 2-tone, or NXDN operation.

* Lights orange in Analog mode.

* Lights blue in Digital mode.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature must first be activated by your dealer, and can only be used if you are using a supported headset. VOX can be turned off for specific channels by your dealer. To activate VOX and set the VOX Gain level, perform the following steps:

1 Connect a headset to the transceiver.
- The VOX function does not activate when a headset is not connected to the accessory terminal of the transceiver.

2 With the transceiver power OFF, press and hold the **Side 1** key while turning the transceiver power ON.

3 Continue to hold the **Side 1** key until a beep sounds.
- The LED indicator lights orange.
- When the **Side 1** key is released, the transceiver will announce the VOX Gain level.

4 Press the **Side 1** key to set the VOX Gain level, from 1 (least sensitive) to 10 (most sensitive).
- Press the **Side 2** key to enable or disable the VOX function for the current channel (you can change this setting for each channel by selecting a channel with the **Channel** selector). When turned ON, a beep sounds. When turned OFF, a double beep sounds.

5 Press the **PTT** switch to save the setting.
- A beep will sound.
- The transceiver announces the new VOX Gain level.

6 Turn the transceiver power OFF and then ON again to activate VOX.

Note:

- If key lock or key lock with status memory is ON, you will be unable to enter VOX setup mode.
- If a headset is connected to the transceiver while the VOX function is switched ON and the VOX Gain level is configured to a higher, more sensitive level, louder received signals may cause the transceiver to start transmitting.
- If no operation is performed for 20 seconds, the transceiver will exit VOX setup mode.

NXDN

NXDN is a general term for the NXDN wireless communication protocol which uses 4 Level FSK. Various data communications, including individual and group voice communications, Status calls, and GPS data transmission, are possible.

INDIVIDUAL/GROUP CALLS

Each channel is set up with an individual or group ID list number. To make a call, select the channel with the ID list number you wish to call, then press the **PTT** switch to start the call.

- Your dealer may also have set Selcall on PTT for Individual or Group calls, allowing you to make an Individual or Group call when pressing the **PTT** switch.
- To page the target transceiver instead of initiating a voice call, press the key programmed as **[Paging Call]**.
- If PTT Proceed tone is enabled, the Proceed tone will sound. After the tone ends, you can being the call.

■ Receiving

When you receive an individual call, a ringing tone will sound. Respond to the call by pressing the **PTT** switch.

- If the auto reset timer expires before you respond to the call, the call will end. Your dealer can set the duration for the auto reset timer (default is 10 seconds).

When you receive a group call and the received group ID matches the ID set up on your transceiver, a ringing tone will sound and you can hear the caller's voice.

STATUS CALL

You can transmit your status (preset by your dealer) to the target transceiver by pressing the key programmed as **[Call 1]** or **[Call 2]**, if they have been set up with an NXDN Status.

- Channels are set up with ID list numbers by your dealer. Select the desired channel before sending the status call.

BACKGROUND OPERATIONS

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer prevents callers from using a channel for an extended duration. If you continuously transmit for the duration programmed by your dealer (default is 1 minute), transmission will stop and a warning tone will sound. To stop the tone, release the **PTT** switch.

BATTERY SAVER

When activated by your dealer, the Battery Saver function decreases the amount of power used after no signal is present and no operations are being performed for 5 seconds. When a signal is received or an operation is performed, Battery Saver turns off.

Note: While the Battery Saver is operating, the LED may flash green when receiving a QT/DQT signal which does not match the QT/DQT tone/code set up in your transceiver.

LOW BATTERY WARNING

While operating the transceiver, the Low Battery Warning sounds until the PTT switch is released and the LED indicator blinks red when the battery needs recharged or replaced.

BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

When activated, BCL prevents you from interfering on a channel that is already in use. Pressing the **PTT** switch will cause an alert tone to sound and the transceiver will not transmit. Release the **PTT** switch to stop the tone.

Note: Ask your dealer for an explanation on how BCL functions when using QT, DQT, RAN, or Optional signaling.

If BCL Override has been programmed, you can transmit over the current signal:

1 Press and hold the **PTT** switch.
   - If the channel is already in use, a warning tone will sound.
2 Quickly release and then press the **PTT** switch again.
3 Speak into the transceiver as you would during a normal call.

PTT ID

PTT ID is the transceiver unique ID code which is sent each time the **PTT** switch is pressed and/or released.

Note: PTT ID can be made only in analog operation.

SIGNALING

- **QT/ DQT**
  The Encoder/Decoder function uses QT/ DQT to segregate talk groups, so users only hear calls from their own group.
- **Radio Access Number (RAN)**
  RAN is a signaling system designed for digital radio communications. When a channel is set up with a RAN, squelch will only open when a call containing a matching RAN is received. If a call containing a different RAN is made on the channel you are using, you will not hear the call. This allows you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.
- **NXDN ID**
  NXDN ID is an optional signaling system available only for digital communications.
- **DTMF**
  A DTMF PTT ID is included for dispatch operations or simple remote control applications. The DTMF decode capabilities include Selective Call ID, Transpond with ID, and “Wild Card” Group Calling.

■ **2-Tone**

2-tone Signaling opens the squelch only when your transceiver receives a call containing matching 2 tones.

■ **FleetSync**

Utilizing JVC KENWOOD's FleetSync digital signaling protocol, this transceiver has PTT ID and Selective Calling capabilities for managed dispatch operations. For hazardous/hostile duty environments, the **Side1** or **Side 2** key can be programmed for Emergency status to alert the dispatcher and/or operator in distress.

■ **MDC-1200**

The following features are available with the built-in MDC signaling: PTT ID Encode, Emergency Encode, Stun/ Revive Decode, and Radio Check Decode.

Note: The transceiver cannot decode MDC-1200 if the FleetSync baud rate is 2400 bps.

COMPANDER

If programmed by your dealer for a channel, the compander will remove excessive noise from transmitted signals, to provide higher clarity of signals.

Note: The compander is used only in analog operation.

VOICE ANNUNCIATION

If enabled by your dealer, when changing the zone and channel, an audio voice will announce the new zone and channel number.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

NX-240 NX-240V
NX-340 NX-340U

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications radio mobiles terrestres.

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

Description des bornes

Prises du microphone à haut-parleur

Vous pouvez utiliser un cache à base de résine pour les prises du microphone à haut-parleur.

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	PTT / RXD	Entrée PTT externe/ Entrée des données série	47 kΩ	E
2	MICIN	Entrée MIC externe	1,8 kΩ	E
3	MICO	Sortie MIC externe	1,8 kΩ	S
4	OPTDET	Détection des options externes	Impédance élevée	E
5	50V	Sortie 5 V	100 Ω	S
6	AE	Terre	Terre	–
7	TXD	Sortie des données série	6,9 kΩ	S
8	NC	Pas de connexion	–	–
9	NC	Pas de connexion	–	–
10	SPO	Sortie de la réception audio	8 Ω	S

Borne de l'antenne

Impédance de 50 Ω

Borne de la batterie

La borne de la batterie utilise une lame de contact élastique.
La borne négative est connectée à la prise de terre du châssis.
La batterie est installée à l'arrière de l'émetteur-récepteur selon une méthode de loquet.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas l'émetteur-récepteur et le bloc-piles lorsqu'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non indiquées par **KENWOOD**.
- Si le châssis fondu ou une partie de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux parties endommagées.
- Si un casque téléphonique ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Veillez à ce que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pendant des périodes de temps prolongées, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas à ces emplacements lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif de déconnexion du réseau électrique. La prise de connexion au réseau électrique doit être facile d'accès.

AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- Des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.),
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence,
- À côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage,
- En avion (toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion),
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers,
- À proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.

ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite d'un véhicule soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de l'endroit où vous vous trouvez.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou le boîtier piles) avec des objets métalliques. Au contact des bornes des piles, un court-circuit pourrait se produire.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.

Informations concernant le bloc-piles :
Le bloc-piles contient des produits inflammables tels qu'un solvant organique, par exemple. Une mauvaise manipulation de la batterie peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.

- **Ne démontez et ne réassemblez pas la batterie !**
  Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection permettant d'éviter les risques. S'ils sont endommagés de manière sérieuse, la batterie peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.
- **Ne court-circuitez pas la batterie !**
  Ne reliez pas les bornes + et – à l'aide d'un objet métallique (un trombone ou un fil électrique, par exemple). Ne transportez et ne stockez pas le bloc-pile dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (fils électriques, colliers ou épingles à cheveux, par exemple). En cas de court-circuit du bloc-piles, un courant excessif sera généré et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques deviendront alors très chauds.
- **N'incinérez et ne soumettez pas la batterie à la chaleur !**
  Si l'isolant fond, si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'enflamme, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'utilisez et ne laissez pas la batterie à proximité d'un feu, d'un poêle ou d'appareils générant de la chaleur (zones où la température est supérieure à 80°C/ 176°F) !**
  En as de fonte de l'isolant polymère suite à des températures élevées, un court-circuit interne peut survenir au niveau des cellules individuelles et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne la mouillez en aucun cas !**
  Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil !**
  Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

DANGER

- **Utilisez uniquement le chargeur indiqué et respectez les exigences de chargement !**
  Si les conditions indiquées pour le chargement de la batterie ne sont pas respectées (si la température dépasse la valeur indiquée, si la tension ou le courant dépasse la valeur indiqué ou si le chargeur a été modifié), la batterie risque de se charger de manière excessive ou une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne percez la batterie avec aucun objet, ne la frottez avec aucun instrument et ne la piétinez pas !**
  Cela peut casser ou déformer la batterie et entraîner un court-circuit. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne secouez et ne jetez pas la batterie !**
  En cas d'impact, la batterie risque de fuir, de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer et/ou de s'enflammer. Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant anormal (ou une tension anormale) et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Vous ne devez en aucun cas utiliser un bloc-piles endommagé !**
  La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne soudez pas directement sur la batterie !**
  Si l'isolant fond ou si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'inversez pas la polarité (et les bornes) de la batterie !**
  Lors du chargement d'une batterie inversée, une réaction chimique anormale risque de survenir. Dans certains cas, une quantité très importante de courant peut s'accumuler lors du déchargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'inversez pas le chargement ou le branchement de la batterie !**
  Le bloc-piles dispose de bornes positives et négatives. Si le bloc-piles ne se connecte pas facilement à un chargeur ou un équipement d'exploitation, ne forcez pas. Vérifiez la polarité de la batterie. Si le branchement du bloc-piles au niveau du chargeur est inversé, le chargement sera également inversé et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

DANGER

- **Ne touchez pas à une batterie fissurée ou qui fuit !**
  Si le liquide de l'électrolyte de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez dès que possible vos yeux avec de l'eau fraîche, sans les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, vous risquez des problèmes oculaires.

AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la batterie pendant une période plus longue que celle indiquée !**
  Si le chargement du bloc-piles n'est pas terminé à l'issue de la durée indiquée, interrompez le chargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne placez pas le bloc-piles dans un four à micro-ondes ou un récipient sous haute pression !**
  La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Maintenez les blocs-piles fissurés ou qui fuient à l'abri du feu !**
  Si le bloc-piles fuit (ou si la batterie émet une mauvaise odeur), retirez-le immédiatement des zones inflammables. La fuite d'électrolyte de la batterie peut facilement prendre feu et la batterie risque de générer de la fumée ou de s'enflammer.
- **N'utilisez pas une batterie anormale !**
  Si le bloc-piles émet une mauvaise odeur, semble décoloré, est déformé ou semble anormal pour toute autre raison, retirez-le du chargeur ou de l'équipement d'exploitation et ne l'utilisez pas. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT 1
PRÉPARATION 2
ORIENTATION 7
FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES 8
FONCTIONNEMENT DE BASE 11
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX) 14
NXDN.....15
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN 16

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Si certains des éléments répertoriés ci-dessous sont manquants ou endommagés, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Antenne 1
- Chargeur de la batterie/ Adaptateur CA 1
  Type K : KSC-35S
  Type P : KSC-43
- Bloc-piles au lithium-ion (KNB-45L).....1
- Cache des prises du microphone à haut-parleur.....1
- Crochet de blocage du microphone à haut-parleur 1
- Crochet de ceinture (KBH-10) 1
- Vis (M3 x 8 mm).....2
- Butée du canal.....1
- Mode d'emploi 1

Remarque : Reportez-vous à la section "PRÉPARATION" qui commence à la page 2, pour les instructions d'installation des accessoires.

INSTALLATION DE LA BUTÉE DE CANAL

Vous pouvez régler la position de la butée des canaux 2, 4, 6, 8, 10, 12 et 14. L'insertion de la butée des canaux évite la sélection inutile de canaux qui n'existent pas.

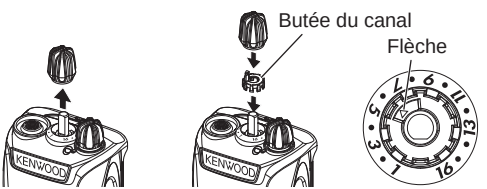
- La sélection d'un canal qui n'existe pas entraîne l'émission d'une tonalité d'erreur continue.

1 Placez le sélecteur de canal sur le canal 1, ensuite, retirez le bouton du sélecteur de canal de l'émetteur-récepteur.
   - Si le sélecteur de canal n'est pas placé sur le canal 1, il vous sera peut-être impossible d'installer le bouton correctement et par conséquent de changer de canal.

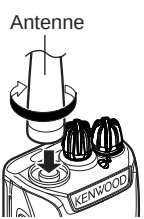
2 Insérez la butée du canal.

3 Placez la flèche de la butée du canal sur le numéro de canal le plus élevé pour l'émetteur-récepteur.

4 Réinsérez le bouton du sélecteur de canal.



INSTALLATION DE L'ANTENNE



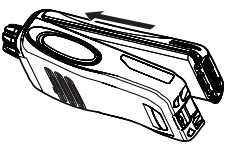
Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

Remarque : L'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clés ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne, vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.

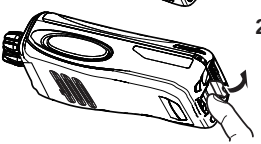
POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES

ATTENTION

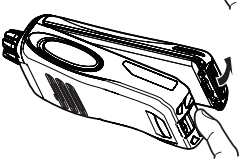
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne la détruisez pas en la brûlant.
- Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.



1 Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.

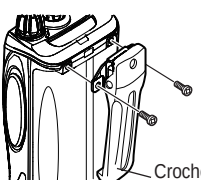


2 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.



3 Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE



Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis M3 x 8 mm fournies.

Remarque : Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.

ATTENTION

En installant le crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle spécifique pour empêcher que la vis se détache, elle peut endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

Le bloc-piles n'est pas chargé à l'usine ; chargez-le avant utilisation.

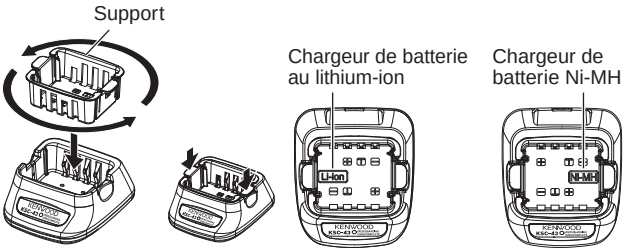
ATTENTION : Mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

1 Branchez le câble de l'adaptateur CA sur la prise située à l'arrière du chargeur.

2 Branchez l'adaptateur CA sur la prise CA.

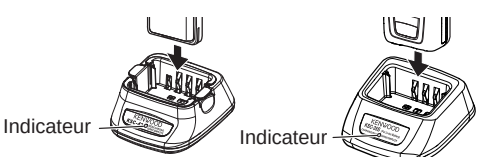
3 **KSC-43 uniquement :** Faites correspondre le support avec le type de batterie à charger de sorte que lors de l'insertion du support, le nom du type de batterie soit visible à la base du chargeur. Après avoir inséré le support dans le chargeur, appuyez sur les languettes de verrouillage pour le maintenir en place.

- Pour enlever le support, comprimez les deux languettes de verrouillage, ensuite enlevez le support du chargeur.



4 Faites glisser un bloc-piles ou un émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles dans le logement de chargement du chargeur.

- Veillez à ce que les contacts métalliques du bloc-piles se connectent correctement avec les bornes du chargeur.
- L'indicateur s'allume en rouge et le chargement commence.



5 Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur s'allume en vert. Enlevez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur du logement de chargement du chargeur.

- Il faut environ 3 heures pour charger le bloc-piles.
- Si vous ne comptez pas utiliser le chargeur pendant un long moment, débranchez l'adaptateur CA de la prise CA.

Remarques :

- Lorsque l'indicateur clignote en rouge, cela signifie que le bloc-piles est défectueux ou que les contacts du bloc-piles ne sont pas correctement connectés à ceux du chargeur.
- Si l'indicateur clignote en vert et en orange, le bloc-piles n'a pas satisfait la température de démarrage de charge. Déposez le bloc-piles du chargeur et attendez qu'il atteigne une température normale avant de le charger à nouveau.
- La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F) lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage ne sera pas optimal.
- Le bloc-piles n'est plus valable lorsque le temps d'utilisation diminue même lorsque le bloc-piles est complètement et correctement chargé. Remplacez-le.

INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICRO À HAUT-PARLEUR

Installez le cache des prises du micro à haut-parleur lorsque vous n'utilisez pas le microphone à haut-parleur en option.

Remarque : Pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur avec le cache fourni.

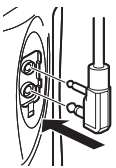
1 Placez le cache sur les prises de sorte que les languettes de blocage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.

2 Tout en maintenant le cache en place, poussez-le vers la base de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que les languettes sur le cache s'emboîtent.

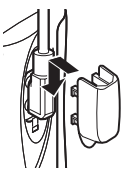
- Pour enlever le cache, maintenez le dessus du cache en place en vous aidant de votre doigt tout en insérant un tournevis à tête plate de 2 mm maximum sous la base du cache. Faites lentement glisser le tournevis à l'intérieur jusqu'à ce que la pointe touche la languette à l'intérieur du cache, ensuite, soulevez doucement le cache en faisant levier (le manche du tournevis s'éloignant de l'émetteur-récepteur) pour enlever le cache.

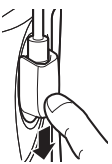
INSTALLATION DU MICROPHONE A HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU DU CASQUE TELEPHONIQUE)

Remarque : L'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lorsque vous utilisez un microphone à haut-parleur ou un casque téléphonique.



1 Insérez les fiches du microphone à haut parleur optionnel (ou du casque téléphonique) dans les prises du microphone à haut-parleur de l'émetteur-récepteur.





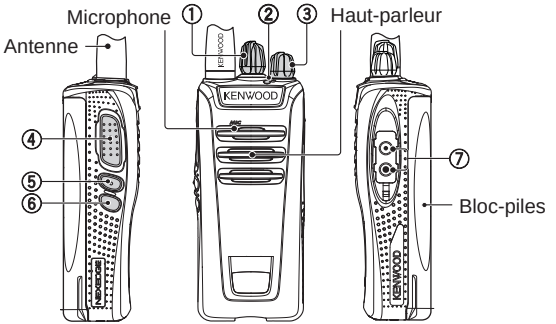
2 Placez le crochet de blocage au-dessus des fiches du microphone à haut parleur optionnel (ou du casque téléphonique) de sorte que les languettes de blocage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.

- Appuyez vers le bas sur le crochet de blocage pour le faire glisser et le positionner correctement.

3 Tout en maintenant le crochet de blocage en place, poussez-le vers la base de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que les languettes sur le crochet s'emboîtent.

- Pour retirer le crochet de blocage, poussez le crochet vers le haute en partant du bas.

ORIENTATION



① **Sélecteur de canal**
Tournez pour modifier le canal.

② **Témoin DEL**
Reportez-vous à la page 13 pour plus d'informations au sujet de l'état du témoin DEL.

③ **Commutateur d'alimentation/ commande de volume**
Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez dans le sens anti-horaire jusqu'à entendre un déclic. Tournez pour régler le niveau du volume.

④ **Commutateur PTT (poussez-pour-parler)**
Appuyez et maintenez enfoncé, ensuite parlez dans le microphone pour émettre.

⑤ **Touche latérale 1**
Appuyez pour activer sa fonction programmable {page 8}.

⑥ **Touche latérale 2**
Appuyez pour activer sa fonction programmable {page 8}.

⑦ **Prises du microphone à haut-parleur**
Insérez la fiche du microphone à haut-parleur ou casque téléphonique dans cette prise {page 6}.

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Votre revendeur peut programmer les touches **Latérale 1** et **Latérale 2** avec l'une des fonctions énumérées ci-dessous.

Remarque : La durée pendant laquelle vous devez appuyer sur une touche pour activer une fonction varie en fonction du réglage de votre revendeur. Votre revendeur a pu régler certaines touches afin qu'une pression brève suffise au lieu d'une pression longue. Informez-vous auprès de votre revendeur pour savoir quelles sont les touches qui ont besoin d'une pression longue pour activer leurs fonction.

- **Aucune**
  Aucune fonction n'est programmée.
- **Composition automatique** [1]
  La composition automatique vous permet de passer un appel privé DTMF à une autre personne.
- **Appel 1/ Appel 2**
  Appuyez pour envoyer un état FleetSync, un état NXDN ou un appel à signalisation à 2 tonalités.
- **Avertissement d'appel** [1]
  Une tonalité d'avertissement d'appel vous permet d'avertir les membres d'une partie que vous émettez un appel. Lors de l'émission d'un appel, enfoncez d'abord cette touche.
  - Tout en maintenant enfoncée la touche, la tonalité d'avertissement d'appel retentira. Relâchez la touche pour mettre fin à la tonalité, puis, enfoncez le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone pour transmettre.
- **Message CW** [2]
  Appuyez pour transmettre le message de code Morse prédéfini sur votre canal actuel.
- **Urgence**
  Appuyez et maintenez-la enfoncée pour entrer (ou quitter) le mode d'urgence.
- **Verrouillage des touches**
  Appuyez pour verrouiller/déverrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Sans la mémorisation de l'état, lorsque l'émetteur-récepteur est mis hors tension, puis de nouveau sous tension, la fonction de verrouillage des touches est annulée.

■ **Verrouillage des touches avec mémoire d'état**
Cette fonction est similaire au verrouillage des touches, la seule différence étant que l'émetteur-récepteur est mis hors tension, puis de nouveau sous tension et que les touches restent verrouillées.

■ **Travailleur seul**
Le mode travailleur seul est une fonctionnalité de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas pendant un laps de temps pré-programmé, l'émetteur-récepteur émettra une tonalité et entrera automatiquement en fonctionnement d'urgence. Appuyez sur cette touche pour faire basculer la fonction travailleur seul de l'état activé à l'état désactivé et inversement.

■ **Puissance d'émission basse**
Chaque canal est programmé avec une puissance d'émission haute ou basse. Sur les canaux à puissance d'émission haute, appuyez sur cette touche pour activer la puissance d'émission basse (vous ne pouvez pas activer la puissance d'émission haute pour les canaux à puissance d'émission basse).

■ **Surveillance**
Appuyez pour désactiver la signalisation (QT/DQT, signalisation FleetSync, NXDN, etc.). Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au mode normal.

■ **Surveillance momentanée**
Maintenez en permanence cette touche enfoncée pour désactiver la signalisation (QT/DQT, signalisation FleetSync, NXDN, etc.). Relâchez cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ **Appel de recherche de personne**
Appuyez pour envoyer un appel de recherche de personne FleetSync ou NXDN vers un ID de la liste d'ID.

■ **Sélection du canal de zone prioritaire**
Si le type de balayage prioritaire est "Opérateur sélectionnable", appuyez sur cette touche en mode normal pour régler le canal actuel en tant que canal prioritaire.

■ **Balayage**
Appuyez pour lancer (ou arrêter) le balayage des canaux de l'émetteur-récepteur.

■ **Exclusion temporaire du balayage**
Lorsque le balayage s'arrête sur un canal non souhaité, vous pouvez supprimer le canal en question de la séquence de balayage en appuyant et maintenant enfoncée cette touche.

■ **Embrouilleur/ Codage**
La fonction embrouilleur (analogique) et la fonction codage (NXDN) vous permet de tenir une conversation de façon totalement privée. Lorsque cette fonction est activée, toute autre partie écoutant votre canal sera dans l'impossibilité de comprendre votre conversation. Appuyez sur cette touche pour faire basculer la fonction embrouilleur/codage de l'état activé à l'état désactivé et inversement.

■ **Émettre les données de GPS**
Avec l'unité KMC-48GPS connectée, vous pouvez appuyer sur cette touche pour envoyer vos données de position à la station de base.

■ **Silencieux désactivé** [1]
Appuyez pour écouter le bruit de fond. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au mode normal.

■ **Silencieux désactivé momentané** [1]
Maintenez en permanence cette touche enfoncée pour écouter le bruit de fond. Relâchez cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ **Talk Around**
La fonction Talk Around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans passer par un relais. Appuyez sur cette touche pour faire basculer la fonction Talk Around de l'état activé à l'état désactivé et inversement.

■ **Zone bas**
Appuyez pour sélectionner la zone suivante.

■ **Zone haut**
Appuyez pour sélectionner la zone précédente.

1 Disponible uniquement pour un fonctionnement analogique.
2 Disponible uniquement pour un fonctionnement NXDN.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Tournez complètement le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens antihoraire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ MOT DE PASSE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Si votre émetteur-récepteur est protégé par un mot de passe, le voyant DEL s'allume en bleu lorsque vous mettez l'émetteur-récepteur sous tension. Saisissez le mot de passe (jusqu'à 4 chiffres) en utilisant la procédure suivante.

1. Réglez le sélecteur de **Canal** sur la position "1".
2. Appuyez sur la touche **Latérale 1** ou **Latérale 2** pour saisir le premier chiffre.
   - La touche **Latérale 1** permet d'augmenter la valeur du chiffre et la touche **Latérale 2** permet de la diminuer. L'émetteur-récepteur annonce le chiffre lors de son changement.
3. Répétez l'étape 2 pour les positions 2 à 4 du sélecteur de **Canal**.
   - S'il y a moins de 4 chiffres de mot de passe, répétez uniquement pour le nombre de chiffres que contient le mot de passe.
4. Appuyez sur le commutateur **PTT** pour confirmer le mot de passe.
   - Lorsqu'un mot de passe correct est saisi, le voyant DEL bleu s'éteint.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

1 Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de la touche programmée pour **[Zone haut]** ou **[Zone bas]**.
   - Chaque zone comprend un groupe de canaux.

2 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du sélecteur de **Canal**.
   - Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.

TRANSMISSION

1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.

2 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour savoir si le canal est libre ou non.
   - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.

3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
   - Pour une meilleure qualité du son, tenez l'émetteur-récepteur à environ 1,5 pouces (3 ~ 4 cm) de votre bouche.

RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal souhaités. Si la signalisation a été programmée sur le canal sélectionné, vous n'entendrez un appel que si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

Remarque : La signalisation permet à votre émetteur-récepteur de coder vos appels. Cela vous empêchera d'écouter des appels non désirés. Reportez vous à "SIGNALISATION" en page 17 pour plus de détails.

ÉTAT DU TÉMOIN DEL

Couleur des témoins	Signification
S'allume en rouge	Transmission
S'allume en vert	Réception d'un appel
Clignote en rouge	La puissance de la batterie est faible lors de la transmission.
Clignote en vert	Balayage
Clignote en orange ou bleu *	Réception d'un appel codé (signalisation FleetSync, etc.)
Clignote en rouge/ orange	Le canal sélectionné n'a pas été programmé et ne peut être utilisé.

* Votre revendeur peut régler le voyant DEL de sorte qu'il clignote orange ou bleu pour le fonctionnement FleetSync, DTMF, 2 tonalité ou NXDN.

* S'allume en orange en mode analogique.

* S'allume en bleu en mode numérique.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre à mains libres. Cette fonction doit d'abord être mise en service par votre revendeur et ne peut être utilisée que si vous utilisez un casque téléphonique pris en charge. Votre revendeur peut désactiver la fonction VOX pour certains canaux. Pour activer VOX et régler le niveau de gain VOX, exécutez les étapes suivantes :

1 Raccordez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- La fonction VOX ne s'active pas si aucun casque téléphonique n'est raccordé à la prise d'accessoires de l'émetteur-récepteur.

2 Lorsque l'émetteur-récepteur est hors tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Latérale 1** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.

3 Continuez à maintenir la touche **Latérale 1** jusqu'à ce qu'un bip soit émis.
- Le témoin DEL s'allume en orange.
- Lorsque la touche **Latérale 1** est relâchée, l'émetteur-récepteur annonce le niveau de gain VOX.

4 Appuyez sur la touche **Latérale 1** pour régler le niveau de gain VOX, de 1 (moins sensible) à 10 (plus sensible).
- Appuyez sur la touche **Latéral 2** pour activer ou désactiver la fonction VOX pour le canal actuel (vous pouvez changer ce réglage pour chaque canal en sélectionnant un canal avec le sélecteur de **canal**). Lorsqu'elle est mise sous tension, un bip est émis. Lorsqu'elle est mise hors tension, un double bip est émis.

5 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour sauvegarder le réglage.
- Un bip est émis.
- L'émetteur-récepteur annonce le nouveau niveau de gain VOX.

6 Mettez l'émetteur-récepteur hors tension, puis de nouveau sous tension pour activer VOX.

Remarques :
- Si le verrouillage des touches ou le verrouillage des touches avec mémoire d'état est activé, vous ne pourrez pas entrer en mode de configuration VOX.
- Si un casque téléphonique est raccordé à l'émetteur-récepteur pendant que la fonction VOX est active et que le niveau de gain VOX est configuré sur le plus haut niveau, le plus sensible, la réception de signaux d'un volume plus élevé peut entraîner le démarrage de la transmission de l'émetteur-récepteur.
- Si aucune opération n'est réalisée pendant 20 secondes, l'émetteur-récepteur quitte le mode de configuration VOX.

NXDN

NXDN est un terme général pour le protocole de communication sans fil NXDN qui utilise la technologie FSK de 4 niveaux. Plusieurs communications de données, y compris les communications individuelles et vocales de groupe, les appels d'état et la transmission de données GPS sont possibles.

APPELS INDIVIDUELS/DE GROUPE

Chaque canal est configuré avec un numéro de liste d'ID de groupe ou individuel. Pour émettre un appel, sélectionnez le canal avec le numéro de liste ID que vous souhaitez appeler, puis appuyez sur le commutateur **PTT** pour démarrer l'appel.

- Votre revendeur peut également régler Selcall (appel sélectif) sur PTT pour des appels individuels ou de groupe, vous permettant d'émettre un appel individuel ou de groupe lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT**.
- Pour téléavertir l'émetteur-récepteur cible au lieu de lancer un appel vocal, appuyez sur la touche programmée pour **[Appel de recherche de personne]**.
- Si la tonalité Poursuivre PTT est activée, la tonalité Poursuivre retentit. Une fois la tonalité terminée, vous pouvez lancer l'appel.

■ RÉCEPTION

Lorsque vous recevez un appel individuel, une sonnerie retentit. Répondez à l'appel en appuyant sur le commutateur **PTT**.

- Si la minuterie de réinitialisation automatique expire avant d'avoir répondu à l'appel, ce dernier prendra fin. Votre revendeur peut régler la durée de la minuterie de réinitialisation automatique (la durée par défaut est de 10 secondes).

Lorsque vous recevez un appel de groupe et que l'ID de groupe reçue correspond à celle qui est configurée sur votre émetteur-récepteur, une sonnerie retentit et vous pouvez entendre la voix de l'appelant.

APPEL D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre votre état (prédéfini par le revendeur) à l'émetteur-récepteur cible en appuyant que la touche programmée pour **[Appel 1]** ou **[Appel 2]**, s'ils ont été configurés avec un état NXDN.

- Les canaux sont configurés avec les numéros de liste ID par votre revendeur. Sélectionnez le canal souhaité avant d'envoyer l'appel d'état.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

Le temporisateur d'arrêt bloque l'accès des appelants à un canal pendant une longue durée. Si vous transmettez en permanence pendant la durée programmée par le revendeur (la valeur par défaut est d'une minute), la transmission est interrompue et une tonalité d'avertissement est émise. Pour arrêter la tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Lorsque la fonction économiseur d'énergie est activée par le revendeur, la quantité d'énergie utilisée diminue en cas d'absence de signal ou si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes. Si un signal est reçu ou qu'une opération est effectuée, l'économiseur d'énergie est désactivé.

Remarque : Lorsque l'économiseur d'énergie est en fonctionnement, le voyant DEL risque de clignoter en vert lors de la réception d'un signal QT/DQT qui ne correspond pas à la tonalité ou au code QT/DQT paramétré dans votre émetteur-récepteur.

ALERTE DE PILES FAIBLES

Lors du fonctionnement de l'émetteur-récepteur, l'alerte de piles faibles retentit jusqu'à ce que le commutateur PTT soit relâché et que le voyant DEL clignote en rouge pour indiquer que la batterie doit être rechargée ou remplacée.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Lorsque la fonction BCL est activée, vous ne pouvez pas interférer avec un canal déjà utilisé. Si vous appuyez sur le commutateur **PTT**, une tonalité d'avertissement est émise et la transmission de l'émetteur-récepteur est interrompue. Relâchez le commutateur **PTT** pour arrêter la tonalité.

Remarque : Demandez à votre revendeur de vous expliquer comment fonctionne le blocage de canal occupé lors de l'utilisation de la signalisation QT, DQT, RAN ou en option.

Si la priorité BCL a été programmée, vous pouvez transmettre au-dessus du signal actuel :

1 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur **PTT**.
- Si le canal est déjà en cours d'utilisation, une tonalité d'avertissement retentit.

2 Relâchez rapidement, ensuite, appuyez à nouveau sur le commutateur **PTT**.

3 Parlez dans l'émetteur-récepteur pendant un appel normal.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

Remarque : l'ID PTT peut être uniquement réalisée en mode d'exploitation analogique.

SIGNALISATION

■ **QT/ DQT**
La fonction de codage/décodage utilise QT/DQT pour distinguer les groupes de parole de manière à ce que les utilisateurs entendent uniquement les appels de leur groupe.

■ **Numéro d'accès radio (RAN)**
RAN est un système de signalisation conçu pour les communications radio numériques. Lorsqu'un canal est configuré avec un RAN, le silencieux est uniquement ouvert lorsqu'un appel contenant un RAN correspondant est reçu. Si un appel contenant un RAN différent est passé sur le même canal que vous utilisez, vous n'entendrez pas l'appel. Cela vous permet d'ignorer (ne pas entendre) des appels d'autres parties qui utilisent le même canal.

■ **NXDN ID**
Le NXDN ID est un système de signalisation optionnel uniquement disponible pour les communications numériques.

■ **DTMF**
Un identifiant DTMF PTT est inclus pour les opérations d'expédition ou les applications à distance simples. Les fonctionnalités de décodage DTMF incluent l'identifiant d'appel sélectif, le transpond avec identifiant, l'appel de groupe générique et le blocage radio.

■ **2 tonalité**
La signalisation à 2 tonalités n'ouvre le silencieux que si votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant les 2 tonalités correspondantes.

■ **FleetSync**
Le protocole de signalisation numérique FleetSync de JVC KENWOOD permet à l'émetteur-récepteur de disposer de fonctionnalités d'appel sélectif et d'identifiant PTT pour les opérations d'expédition gérée. Pour les environnements dangereux/hostiles, la touche **Latérale 1** ou **Latérale 2** peut être programmée de manière à ce que l'état d'urgence alerte le dispatcher et/ou l'opérateur.

■ **MDC-1200**
Les fonctions suivantes sont disponibles avec la signalisation MDC intégrée : codage d'identification PTT, codage d'urgence, décodage du blocage/de la prise et décodage de la vérification radio.

Remarque : L'émetteur-récepteur ne peut pas décoder MDC-1200 si le débit en bauds FleetSync est de 2400 bps.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

Remarque : Le compresseur-extenseur est uniquement utilisé lors d'une utilisation analogique.

ANNONCE VOCALE

Si elle est activée par votre revendeur, lors du changement de la zone et du canal, une voix audio annonce la nouvelle zone ou le nouveau canal.

TRANSCEPTOR DIGITAL VHF
TRANSCEPTOR DIGITAL UHF

NX-240 NX-240V
NX-340 NX-340U

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones móviles terrestres.

AVISOS AL USUARIO

- La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

Descripción de los terminales

Jacks del micrófono/ altavoz

Se puede utilizar una tapa a base de resina para los jacks del micrófono/ altavoz.

Nº	Nombre	Descripción	Impedancia	E/S
1	PTT / RXD	Entrada PTT externa / Entrada de datos serie	47 kΩ	E
2	MICIN	Entrada MIC externa	1,8 kΩ	E
3	MICO	Salida MIC interna	1,8 kΩ	S
4	OPTDET	Detección de opción externa	Alta impedancia	E
5	50V	Salida de 5 V	100 Ω	S
6	AE	GND	GND	–
7	TXD	Salida de datos serie	6,9 kΩ	S
8	NC	Sin conexión	–	–
9	NC	Sin conexión	–	–
10	SPO	Salida de audio recibido	8 Ω	S

Terminal de la antena

Impedancia de 50 Ω

Terminal de la batería

El terminal de la batería utiliza una placa de resorte.
El terminal negativo está conectado a la masa del chasis.
La batería se coloca por la parte posterior del transceptor mediante un sistema de montaje picaporte.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor y la batería si están mojados.
- Compruebe que no hay ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resultara dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un casco o micrófono-auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel de volumen cuando desactive el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran pillar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos cuando cambie la batería.
- No sumerja el transceptor en el agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo de desconexión del equipo de la red eléctrica. Conecte el cargador a una toma de corriente cercana y de fácil acceso.

ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.
- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aviones. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.

PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte la alimentación, retire la batería del aparato y póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o la porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.

Información acerca de la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, se deteriore o sufra otros tipos de daños. Observe las siguientes prohibiciones.

- **¡No desmonte o recomponga la batería!**
  La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No cortocircuite la batería!**
  No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el recalentamiento de objetos metálicos.
- **¡No incinere la batería ni le aplique calor!**
  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**
  Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.
- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**
  Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**
  Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

PELIGRO

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**
  Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No perfore la batería con ningún objeto, ni la golpee con ningún instrumento ni la pise!**
  De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No golpee ni tire la batería!**
  De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**
  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No suelde nada directamente a la batería!**
  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.
- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**
  Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**
  La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

PELIGRO

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**
  Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.

ADVERTENCIA

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**
  Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**
  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡Mantenga las baterías perforadas o con fugas alejadas del fuego!**
  Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.
- **¡No utilice una batería en malas condiciones!**
  Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anormalidad por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de usarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO.....1
PREPARATIVOS.....2
ORIENTACIÓN.....7
FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES.....8
OPERACIONES BÁSICAS 11
TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX).....14
NXDN.....15
OPERACIONES DE FONDO 16

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale el transceptor con cuidado. Si falta algún componente de la lista o está dañado, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

- Antena 1
- Cargador de la batería/ Adaptador de CA 1
  Tipo K: KSC-35S
  Tipo P: KSC-43
- Batería de iones de litio (KNB-45L) 1
- Cubierta de los jacks del micrófono/ altavoz.....1
- Soporte de traba del micrófono/ altavoz 1
- Gancho para cinturón (KBH-10) 1
- Tornillo (M3 x 8 mm) 2
- Tapón de canales.....1
- Manual de instrucciones.....1

Nota: Para obtener instrucciones sobre como instalar los accesorios, consulte la sección “PREPARATIVOS” que empieza en la página 2.

INSTALACIÓN DEL TAPÓN DE CANALES

Puede ajustar la posición del tapón de canales para canales 2, 4, 6, 8, 10. 12 y 14. Al insertar el tapón de canales se evita la selección innecesaria de canales inexistentes.

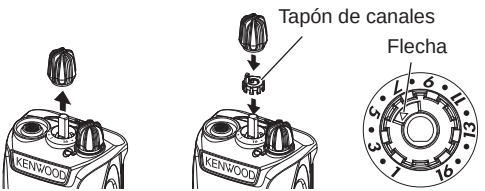
- Si se selecciona in canal inexistente, sonará un tono de error continuo.

1 Ajuste el selector de canales en el canal 1 y, a continuación, tire del mando selector de canales para sacarlo del transceptor.
   - Si el selector de canales no se sitúa en el canal 1, el mando no se podrá instalar correctamente y posiblemente no se pueda cambiar el canal.

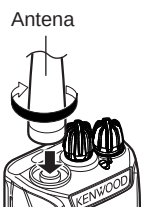
2 Inserte el tapón de canales.

3 Sitúe la flecha del tapón de canales en el número de canal más alto del transceptor.

4 Vuelva a insertar el mando selector de canales.



INSTALACIÓN DE LA ANTENA



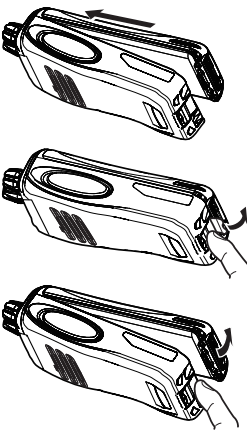
Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

Nota: Esta antena no es una empuñadura, ni un llavero ni un punto de acoplamiento del micrófono/altavoz. Si utiliza la antena para estos fines, podría dañarla y mermar el rendimiento del transceptor.

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

PRECAUCIÓN

- No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- No intente retirar la carcasa de la batería.

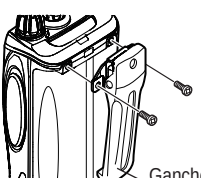


1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que la pestaña de liberación situada en la parte inferior del transceptor chasquee.

2 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione la pestaña de liberación situada debajo de dicho cierre.

3 Mientras presiona la pestaña de liberación, separe la batería del transceptor.

INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN



Cuando sea necesario, acople el gancho para cinturón sirviéndose de los dos tornillos de M3 x 8 mm que se suministran.

Nota: Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.

PRECAUCIÓN

Cuando instale el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

CARGA DE LA BATERÍA

Como la batería no viene cargado de fábrica, deberá cargarlo antes de utilizarlo.

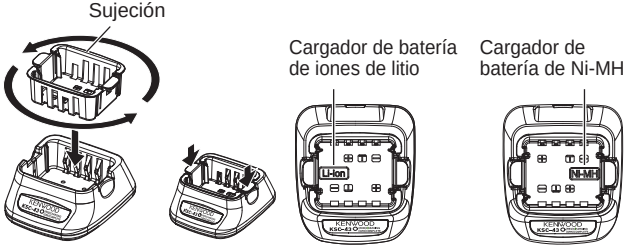
ATENCIÓN: Desconecte siempre el transceptor equipado con batería antes de insertarlo en el cargador.

1 Enchufe el cable del adaptador de CA en el jack situado en la parte posterior del cargador.

2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.

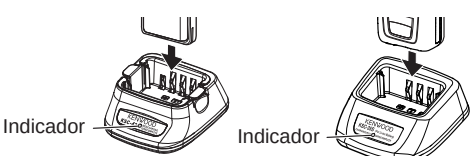
3 **Sólo KSC-43:** Haga coincidir la sujeción con el tipo de batería que se va a cargar de modo que al insertar la sujeción el nombre del tipo de batería quede visible en la parte inferior del cargador. Tras insertar la sujeción en el cargador, presione las pestañas de bloqueo para asegurarla en su sitio.

- Para retirar la sujeción, apriete las pestañas de bloqueo entre sí y, a continuación, tire de la sujeción hasta sacarla del cargador.



4 Introduzca en la ranura de carga la batería o un transceptor equipado con una batería.

- Asegúrese de que los contactos metálicos de la batería se acoplen firmemente con los terminales del cargador.
- El indicador se ilumina de color rojo y comienza la carga.



5 Una vez finalizada la carga, el indicador se ilumina de color verde. Retire la batería o el transceptor de la ranura de carga del cargador.

- La batería tarda 3 horas aproximadamente en cargarse.
- Cuando no se vaya a utilizar el cargador durante un tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Notas:

- Cuando el indicador parpadea de color rojo, la batería está defectuosa o los contactos no están bien acoplados a los del cargador.
- Cuando el indicador parpadea en vede y naranja, la temperatura de la batería no se ajusta a la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que se alcance una temperatura normal antes de cargarla de nuevo.
- Durante el proceso de carga, la temperatura ambiente debe ser de 5°C a 40°C (de 41°F a 104°F). Si la carga se realiza fuera de este rango de temperaturas, es posible que la batería no se cargue por completo.
- La vida útil de la batería termina cuando disminuye el tiempo de funcionamiento aunque se haya cargado de forma correcta y completa. Reemplace la batería.

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

Cuando no utilice un micrófono/ altavoz opcional, coloque la tapa sobre los jacks del micrófono/ altavoz.

Nota: Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los conectores del micrófono/ altavoz con la tapa suministrada.

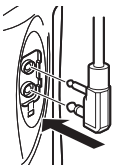
1 Coloque la tapa sobre los jacks de forma que las pestañas de bloqueo entren en las ranuras del transceptor.

2 Sujetando la tapa en posición, presiónela hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas de la tapa queden encajadas en su sitio.

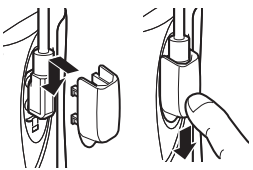
- Para retirar la tapa, sujete la parte superior de ésta con un dedo mientras inserta un destornillador de pala plana de 2 mm o menos por debajo de la tapa. Con cuidado deslice el destornillador hasta que la punta toque la pestaña dentro de la tapa y a continuación levante la tapa haciendo palanca sobre la misma (separando el mango del destornillador del transceptor) para retirarla.

INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (O MICRÓFONO-AURICULAR) OPCIONAL

Nota: El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular.



1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz (o micrófono-auricular) en los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.



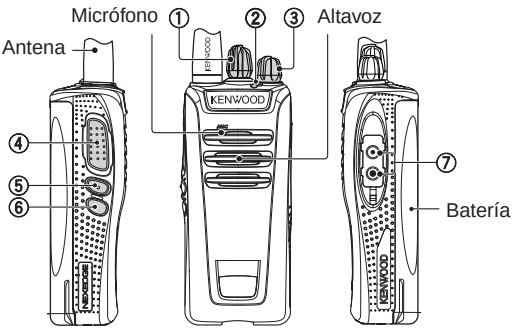
2 Coloque el soporte de fijación sobre las clavijas del micrófono/ altavoz (o micrófono-auricular) de forma que las pestañas de bloqueo entren en las ranuras del transceptor.

- Presione hacia abajo el soporte de traba para deslizarlo a su sitio.

3 Sujetando el soporte de fijación en posición, presiónelo hacia la parte inferior del transceptor hasta que las pestañas del soporte queden encajadas en su sitio.

- Para retirar el soporte de fijación, presione el soporte hacia arriba desde la base.

ORIENTACIÓN



① **Selector de canales**
Gírelo para cambiar el canal operativo.

② **Indicador LED**
Para conocer el estado del indicador LED, consulte la página 13.

③ **Interruptor de encendido/ control de volumen**
Gírelo hacia la derecha para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gírelo hacia la izquierda hasta que oiga un clic. Gírelo para ajustar el nivel de volumen.

④ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para transmitir.

⑤ **Tecla lateral 1**
Púlsela para activar su función programable {página 8}.

⑥ **Tecla lateral 2**
Púlsela para activar su función programable {página 8}.

⑦ **Jacks del micrófono/ altavoz**
Inserte la clavija del micrófono/ altavoz o del micrófono-auricular en este jack {página 6}.

FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES

El proveedor puede programar las teclas **Lateral 1** y **Lateral 2** cada una con una de las funciones siguientes.

Nota: La duración de las pulsaciones de tecla para activar una función depende de cómo la haya ajustado el proveedor. El proveedor puede que haya ajustado algunas teclas para que sean pulsadas brevemente y no de forma prolongada. Consulte al proveedor para que le informe detalladamente sobre qué teclas hay que pulsar prolongadamente para activar sus funciones.

- **Ninguno**
  No se ha programado ninguna función.
- **Autodiscado** [1]
  El autodiscado le permite realizar una llamada DTMF particular a otro interlocutor.
- **Llamada 1/ Llamada 2**
  Pulse esta tecla para enviar un estado FleetSync, un estado NXDN o una llamada de señalización de 2 tonos.
- **Aviso de llamada** [1]
  El tono de aviso de llamada le permite avisar a los usuarios de que está realizando una llamada. Cuando realice una llamada, pulse prolongadamente esta tecla.
  - Mientras mantiene pulsada la tecla, se oirá el tono de aviso de llamada. Suelte la tecla para finalizar el tono y luego presione prolongadamente el conmutador **PTT** y hable al micrófono para transmitir.
- **Mensaje CW** [2]
  Pulse para transmitir el mensaje en código Morse predefinido en el canal actual.
- **Emergencia**
  Pulse prolongadamente para entrar (o salir) del modo de emergencia.
- **Bloqueo de teclas**
  Pulse para bloquear/desbloquear las teclas del transceptor. Sin memoria de estado, cuando se apaga y se vuelve a encender el transceptor, la función de bloqueo de teclas quedará anulada.

■ **Bloqueo de teclas con memoria de estado**
Esta función es parecida a la de bloqueo de teclas, salvo que las teclas permanecen bloqueadas cuando el transceptor se apaga y se vuelve a encender.

■ **Trabajador solo**
El modo trabajador solo es una característica de seguridad que incorpora el transceptor. Si el transceptor no se utiliza durante un periodo de tiempo preprogramado, emitirá un tono y pasará automáticamente al modo de emergencia. Pulse esta tecla para activar o desactivar la función trabajador solo.

■ **Baja potencia de transmisión**
Cada canal está programado con una potencia de transmisión alta o baja. En los canales de potencia de transmisión alta, pulse esta tecla para cambiar a potencia de transmisión baja (no se puede cambiar de canal de baja potencia de transmisión a uno de alta potencia).

■ **Monitor**
Pulse para desactivar la señalización (señales QT/DQT, FleetSync, NXDN, etc.). Pulse esta tecla de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

■ **Monitor momentáneo**
Pulse esta tecla prolongadamente para desactivar la señalización (señales QT/DQT, FleetSync, NXDN, etc.). Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ **Llamada de localización**
Pulse para enviar una llamada de localización FleetSync o NXDN a un ID de una lista de ID.

■ **Selección de canal-zona prioritaria**
Si el tipo de prioridad de exploración es “seleccionable por el operador”, pulse esta tecla en modo normal para establecer el canal actual como el canal prioritario.

■ **Exploración**
Pulse para iniciar (o detener) la exploración de canales del transceptor.

■ **Exploración con borrado temporal**
Cuando la exploración se detiene en un canal no deseado, puede eliminar dicho canal de la secuencia de exploración pulsando esta tecla de forma breve o prolongada.

■ **Mezclador/Cifrado**
La función mezclador (analógica) y de cifrado (NXDN) le permite mantener una conversación con total privacidad. Una vez activada esta función, los usuarios que escuchen en su canal no podrá entender la conversación. Pulse esta tecla para activar o desactivar la función mezclador/cifrado.

■ **Enviar los datos GPS**
Cuando la unidad KMC-48GPS está conectada, puede pulsar esta tecla para enviar sus datos de posición a la estación base.

■ **Desactivar silenciamiento** [1]
Pulse para oír el ruido de fondo. Pulse esta tecla de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

■ **Desactivar silenciamiento momentáneo** [1]
Pulse prolongadamente esta tecla para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ **Talk Around**
La función Talk Around le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin utilizar un repetidor. Pulse esta tecla para activar o desactivar la función Talk Around.

■ **Zona abajo**
Pulse para seleccionar la zona siguiente.

■ **Zona arriba**
Pulse para seleccionar la zona anterior.

1 Sólo disponible para operaciones analógicas.
2 Sólo disponible para operaciones NXDN.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.

■ CLAVE DEL TRANSCEPTOR

Si el transceptor está protegido mediante clave, el indicador LED se iluminará en azul al encender el aparato. Introduzca la clave (de hasta 4 dígitos) siguiendo estos pasos.

1. Ajuste el selector de **Canales** en la posición "1".
2. Pulse la tecla **Lateral 1** o **Lateral 2** para introducir el primer dígito.
   - La tecla **Lateral 1** incrementa el valor del dígito y la tecla **Lateral 2** lo disminuye. El transceptor anuncia el número del dígito a medida que cambia.
3. Repita el paso 2 en las posiciones 2 ~ 4 del selector de **Canales**.
   - Si hay menos de 4 dígitos para la clave, repita únicamente para el número de dígitos que contiene la clave.
4. Presione el conmutador **PTT** para confirmar la clave.
   - Una vez introducida la clave correcta, el indicador LED azul se apagará.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL

1 Seleccione la zona deseada utilizando la tecla programada con la función **[Zona arriba]** o **[Zona abajo]**.
   - Cada zona contiene un grupo de canales.

2 Seleccione el canal deseado utilizando el selector de **Canales**.
   - Cada canal viene programado con ajustes de transmisión y de recepción.

TRANSMISIÓN

1 Seleccione la zona y el canal deseados.

2 Pulse la tecla programada con la función **[Monitor]** o **[Desactivar silenciamiento]** para comprobar si el canal está libre.
   - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.

3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
   - Para obtener una calidad de sonido optima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.

RECEPCIÓN

Seleccione la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

Nota: La señalización permite al transceptor codificar las llamadas. Esto le evitará escuchar las llamadas no deseadas. Para obtener más información al respecto, consulte “SEÑALES” en la página 17.

ESTADOS DEL INDICADOR LED

Color del indicador	Significado
Se ilumina en rojo	Transmitiendo
Se ilumina en verde	Recibiendo una llamada
Parpadea en rojo	La batería está baja durante la transmisión
Parpadea en verde	Explorando
Parpadea en naranja o azul *	Recibiendo una llamada codificada (señales FleetSync, etc.)
Parpadea en rojo/ naranja	El canal seleccionado no ha sido programado y no se puede utilizar.

* Su proveedor puede ajustar el piloto LED para que parpadee en naranja o azul durante las operaciones FleetSync, DTMF, de 2 tonos o NXDN.

* Se ilumina de color naranja en modo analógico.

* Se ilumina de color azul en modo digital.

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

El uso de VOX le permite transmitir en modo manos libres. Esta función debe activarla previamente el proveedor y sólo puede utilizarse si usa un micrófono-auricular compatible. Su proveedor puede desactivar la función VOX para determinados canales. Para activar VOX y ajustar su nivel de ganancia, siga estos pasos:

1 Conecte un micrófono-auricular al transceptor.
- La función VOX no se activa si no hay un micrófono-auricular conectado al terminal de accesorios del transceptor.

2 Con el transceptor apagado, pulse la tecla **Lateral 1** prolongadamente mientras enciende el transceptor.

3 Mantenga pulsada la tecla **Lateral 1** hasta que suene un pitido breve.
- El indicador LED se ilumina de color naranja.
- Cuando se suelta la tecla **Lateral 1**, el transceptor anuncia el nivel de ganancia VOX.

4 Pulse la tecla **Lateral 1** para seleccionar el nivel de ganancia VOX, entre 1 (sensibilidad mínima) y 10 (sensibilidad máxima).
- Pulse la tecla **Lateral 2** para activar o desactivar la función VOX en el canal actual (puede cambiar este ajuste para cada canal seleccionando un canal con el selector **Canal**). Al activarse, suena un pitido breve. Al desactivarse, suenan dos pitidos breves.

5 Presione el conmutador **PTT** para guardar el ajuste.
- Oirá un pitido breve.
- El transceptor anuncia el nuevo nivel de ganancia VOX.

6 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar VOX.

Notas:
- Si el bloqueo de teclas o el bloqueo de teclas con memoria de estado está activado, no podrá entrar en el modo de configuración VOX.
- Si hay un micrófono-auricular conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de ganancia VOX está configurado en un valor alto, más sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor empiece a transmitir.
- Si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos, el transceptor saldrá del modo de configuración VOX.

NXDN

NXDN es un nombre genérico del protocolo de comunicaciones inalámbricas NXDN que emplea tecnología FSK de 4 niveles. Permite realizar distintos tipos de comunicaciones de datos, como comunicaciones por voz en grupo e individuales, llamadas de estado y transmisión de datos GPS.

LLAMADAS INDIVIDUALES/DE GRUPO

Cada canal está programado con un número de la lista de ID de grupo o individual. Para realizar una llamada, seleccione el canal con el número de la lista de ID al que desee llamar y, a continuación, presione el conmutador **PTT** para iniciar la llamada.

- El proveedor puede que haya ajustado Selcall en PTT para llamadas individuales o de grupo, lo que le permite realizar una llamada individual o de grupo presionando el conmutador **PTT**.
- Para localizar un transceptor de destino en lugar de iniciar una llamada de voz, pulse la tecla programada con la función **[Llamada de localización]**.
- Si el tono de cortesía PTT está activado, sonará el tono de cortesía. Cuando finalice el tono, ya puede iniciar la llamada.

■ RECEPCIÓN

Cuando recibe una llamada individual, suena un tono de timbre. Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT**.

- Si el temporizador de reinicio automático expira antes de que conteste la llamada, la llamada finalizará. Su proveedor puede programar el tiempo del temporizador de reinicio automático (valor predeterminado 10 segundos).

Cuando recibe una llamada de grupo y el ID de grupo recibido coincide con el ID configurado en el transceptor, sonará un tono de timbre y podrá oír la voz de la persona que realiza la llamada.

LLAMADA DE ESTADO

Puede transmitir su estado (predefinido por el proveedor) al transceptor de destino pulsando la tecla programada con la función **[Llamada 1]** o **[Llamada 2]**, si se han configurado con un estado NXDN.

- El proveedor configura los canales con números de la lista de ID. Seleccione el canal deseado antes de enviar la llamada de estado.

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite impide que las personas que realicen una llamada utilicen un canal durante demasiado tiempo. Si transmite ininterrumpidamente durante el tiempo programado por el proveedor (valor predeterminado 1 minuto), se detendrá la transmisión y sonará un tono de aviso. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Si la ha activado el proveedor, la función economizador de batería disminuye la cantidad de energía empleada cuando no hay presencia de señales y no se realizan operaciones durante 5 segundos. Cuando se recibe una señal o se realiza alguna operación, esta función se desactiva.

Nota: Cuando el economizador de batería está activado, es posible que el indicador LED parpadee de color verde al recibir una señal QT/DQT que no coincida con el tono/código QT/DQT configurado en el transceptor.

AVISO DE BATERÍA BAJA

Durante el uso habitual del transceptor, el aviso de batería baja suena hasta que se suelte el conmutador PTT y el indicador LED parpadea de color rojo para indicarle que debe cargar o cambiar la batería.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Cuando está activada, la función BCL evita que se produzcan interferencias en un canal ya en uso. Si presiona el conmutador **PTT**, sonará un tono de aviso y el transceptor no transmitirá. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**.

Nota: Consulte a su proveedor cómo funciona el BCL cuando se utiliza señalización QT, DQT, RAN u opcional.

Si se ha programado la anulación de BCL, puede transmitir sobre la señal actual:

1 Presione prolongadamente el conmutador **PTT**.
   - Si el canal ya está en uso, sonará un tono de aviso.
2 Suelte rápidamente y vuelva a presionar el conmutador **PTT**.
3 Hable al transceptor igual que en una llamada normal.

ID DE PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador **PTT**.

Nota: El ID de PTT sólo se puede crear en funcionamiento analógico.

SEÑALES

- **QT/ DQT**
  La función codificador/decodificador emplea QT/ DQT para segregar los grupos de conversación, de modo que los usuarios sólo oigan las llamadas de su propio grupo.

- **Número de acceso radio (RAN)**
  RAN es un sistema de señalización diseñado para las radiocomunicaciones digitales. Cuando se configura un canal con un RAN, el silenciamiento se abrirá cuando se reciba una llamada que contenga un RAN coincidente. Si se realiza una llamada con un RAN distinto en el canal que usted utiliza, no oirá la llamada. Esto le permitirá obviar (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilicen el mismo canal.

- **NXDN ID**
  NXDN ID es un sistema de señalización opcional únicamente disponible para las comunicaciones digitales.

- **DTMF**
  Se incluye un ID PTT DTMF para las operaciones de distribución o aplicaciones de control remoto sencillas. Las funciones de decodificación DTMF incluyen ID de llamada selectiva, respuesta con ID y Llamada de grupo “Comodín” y bloqueo radio.

■ **2 tonos**
Con señalización de 2 tonos el silenciamiento se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene 2 tonos coincidentes.

■ **FleetSync**
Gracias al protocolo de señales digitales FleetSync de JVC KENWOOD este transceptor dispone de funciones ID PTT y Llamada selectiva para las operaciones de repuesta controladas. En entornos de trabajo peligrosos/adversos, la tecla **Lateral 1** o **Lateral 2** se puede programar para que el estado de emergencia avise al distribuidor/operador en situación de peligro.

■ **MDC-1200**
Las funciones siguientes están disponibles con las señales MDC integradas: Codificación de ID PTT, codificación de emergencia, decodificación de bloqueo/reactivación y decodificación de comprobación radio.

Nota: El transceptor no puede descodificar MDC-1200 si la velocidad de baudios de FleetSync es de 2400 bps.

COMPRESOR-EXPANSOR

Si lo ha programado el proveedor para un canal, compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

Nota: El compresor-expansor sólo se utiliza en funcionamiento analógico.

ANUNCIO DE VOZ

Si lo ha activado el proveedor, cuando cambie de canal y zona, una voz anunciará el número de zona y canal nuevo.

KENWOOD